

## **Sluttrapport for prosjektet «Materiell for talepraksi»**

**Gry Sandland og Katrine Kvisgaard**

Oslo, 2.august 2016

Vi har etter tildelingen av midler fra Extra stiftelsen brukt tiden på å forsøke å finne rettighetshaverne til manualen «Apraxia treatment manual» av Beth Kaufman-Katz. I tillegg har vi brukt tid på det faglige opplegget knyttet til prosjektet. Dette arbeidet har blant annet bestått av å vurdere det fonologiske lydsystemet de norske lydene er bygget opp av, sammenlignet med oppbygningen av lydene i den amerikanske manualen. Manualen kan ikke oversettes, men tilrettelegges for norske forhold. Vi har brukt mye tid på å vurdere hvordan dette kan gjøres på en best mulig måte. Vi har også fordelt lyder mellom oss og begynt arbeidet med å skrive den norske manualen.

Det har vist seg vanskelig å få kontakt med rettighetshaverne. Vi har sendt brev, mail, og forsøkt å ringe flere ganger til Imaginart Inc. Til slutt fant Afasiforbundet de nye rettighetshavere, Pro ed. Vi skrev deretter nytt brev til dem, men svaret lot vente på seg. Etter flere måneder fikk vi svar, men de ønsket mer informasjon om prosjektet, før de kunne gå videre i dialog med oss. Vi har mistet mye tid på grunn av dette, og ser at vi ikke klarer å gjennomføre prosjektet innen tidsrammen. Det har vært for stor usikkerhet knyttet til rettighetene til manualen, og av den grunn ønsker vi nå å trekke oss ut.

Vi beklager at utfallet ble dette, men håper vi kan gjennomføre gode og nyttige prosjekter ved en senere anledning. Vi takker for tilliten dere viste oss ved å tildele oss midlene.

Vennlig hilsen

Gry Sandland og Katrine Kvisgaard